

Editorial

Saludamos a nuestros/as lectores/as y presentamos el nº 10 de **Teatro**, correspondiente al mes de diciembre de 2023. Si bien no se trata en este caso de un número monográfico, predomina la tematización del pasado histórico reciente, con especial énfasis en la extensa dimensión de la memoria personal y social respecto del Golpe de Estado, la dictadura cívico-militar y el sinuoso retorno a la democracia.

Archivo y documentación teatral. La experiencia teatral de Igor Cantillana, y de su exilio en Suecia, es motivo de una entrevista realizada por el Centro de Investigación, Archivo y Documentación Teatral. Fabiana Dinamarca es la encargada de establecer un diálogo crítico con uno de los exponentes emblemáticos de la escena de la diáspora, ofreciendo un marco analítico e interpretativo que nos permite recomponer una escena significativa y no siempre estudiada con el rigor que merece.

Texto dramático. Rae del Cerro, dramaturga premiada en la XX Muestra Nacional de Dramaturgia, presenta en este número un texto inédito, titulado *A veces te va bien, y otras, mar*. La obra transita entre la ensoñación y la construcción de un real cotidiano, situado en los márgenes de un terminal de buses. En ese espacio se entreteje una historia de amor y pérdida, al mismo tiempo que se ensayan referencias a un mundo contemporáneo, donde

las identidades son territorios lábiles e impredecibles.

Teatro aplicado. En este número, la sección Teatro aplicado presenta el escrito de la ponencia expuesta por **Constanza Alvarado** (Universidad Austral de Chile, Universidad de la Frontera) en el *Coloquio Memoria y Discurso Social. A 50 años del Golpe de Estado*. La autora aproxima un intento muy serio de sistematización de aquellas prácticas teatrales juveniles desarrolladas durante la dictadura en espacios culturales y centros comunitarios, tanto en Santiago como en Valdivia y Chiloé. El ensayo da cuenta de un marco de producción teatral al margen del canon establecido por el propio campo teatral chileno, ofreciendo una mirada panorámica del teatro aficionado y popular en sectores no hegemónicos y, por lo mismo, invisibilizados.

Estudios teatrales y escénicos. La sección Estudios teatrales y escénicos presenta el artículo escrito por **Javiera Aguilera Darricarrere** (U. de Chile, Instituto Cultural Chileno-Japonés) en el que examina los significados del concepto de máscara en las artes escénicas. Desde los estudios asiáticos/japoneses y los estudios teatrales, la autora cuestiona y propone una expansión del concepto de máscara en la tradición del Teatro Nō.

Documentos. Coloquio Memoria y discurso social. En la sección Documentos, presentamos a nuestros/as lectores/as de *Teatro* algunas de las ponencias presentadas en el *Coloquio Memoria y Discurso Social. A 50 años del Golpe de Estado*, actividad realizada en la Sala Eloísa Díaz de la Casa Central los días 27 y 28 de septiembre. El dramaturgo y director teatral **Ramón Griffero** reflexiona en torno a su experiencia personal y a la del Teatro Fin de Siglo, rememorando sus años de estudiante de Sociología, el exilio en Inglaterra y Bélgica, su retorno a Chile, junto a Herbert Jonckers, y la recuperación de un espacio –El Trolley– destinado a la realización de montajes, acciones de arte y eventos de animación cultural.

Andrea Pelegri, de la PUC, aborda el problema de la traducción en el Teatro UC en el periodo dictatorial, teniendo como base

una tesis muy sugerente: el repertorio de clásicos traducidos y montados no puede explicarse en función de una supuesta difusión de ideas libertarias (como de hecho lo sostuvo siempre la historiografía tradicional-oficial), sino más bien como recurso meramente comercial.

Héctor Ponce de la Fuente revisa, a partir de un ejercicio de memoria personal, una escena no del todo reconocida en el campo de los estudios literarios y teatrales: la poesía escrita en prisiones, además de conectar dicho marco de producción con la denominada “generación dispersa”, y una sección relevante del teatro chileno en el exilio, teniendo como base de su lectura a Alberto Kurapel.

En conexión con el campo cultural, pero esta vez desde una perspectiva comparada, **Ana Beatriz Ammann**, de la Universidad Nacional de Córdoba, analiza el contexto de producción de una lectura ya clásica del periodo de la Unidad Popular: *Para leer al Pato Donald*, de Ariel Dorfman y Armand Mattelard. De paso, su lectura permite apreciar los vínculos entre la escena intelectual argentina y chilena, relevando el aporte de Héctor Schmucler.

Finalmente, **Sandra Savoini**, también de la Universidad Nacional de Córdoba, da cuenta del discurso social argentino teniendo como objeto de estudio el discurso de artistas marrones que desafían la noción de sujeto-norma en el espacio social y cultural trasandino.

Visiones emergentes. En este espacio destinado a egresados/as y estudiantes de nuestro Departamento, presentamos dos referencias, de autoría de **Gabriela Urrea**, que documentan un año altamente productivo en torno a la conmemoración de los 50 años del Golpe de Estado. A partir de una acción impulsada por nuestra Directora, Annie Murath, en 2023 se estrenaron dos proyectos creativos que agruparon a docentes y estudiantes de Actuación y Diseño Teatral. El primero de ellos es *50 voces para Víctor*, una cantata en la que coincidían estudiantes de Actuación de diversas escuelas, además de la nuestra.

La segunda acción llevó como título *Caos*, y estuvo a cargo del coreógrafo José Luis Vidal en la Sala Agustín Siré. Homologando el sentido del “caos”, los cuerpos de los y las intérpretes confluían en una suerte de quiasmo colectivo, una metáfora del devenir de las memorias corporales de sus protagonistas.

Notas. La inauguración de un sitio de memoria consagrado a estudiantes asesinados o desaparecidos a partir del Golpe de Estado, en el segundo patio del Departamento de Teatro –que, dicho sea de paso, también constituye un lugar de memoria, pues se trata de un espacio bautizado con el nombre de Germán Droghetti, escenógrafo y académico del DETUCH fallecido en 2020-, reunió a la comunidad y a familiares directos de las personas homenajeadas: Ana María Puga, Víctor Chávez y Víctor Jara. La actividad, realizada por el Centro de Investigación, Archivo y Documentación Teatral, fue apoyada por la Dirección departamental y la Unidad de Extensión.

Reseñas. Baal Delupi presenta una reseña del libro de reciente publicación, *Cartografías emergentes*. Se trata de un libro polifónico que nace a partir de un proyecto financiado por la Facultad de Artes (Fondo de Apoyo a Núcleos de Investigación), en el que las y los autores confluyen en torno a un tema recurrente por su envergadura histórica y política –el estallido o revuelta social del 18 de octubre de 2019-, abordando el problema desde diversas orientaciones disciplinares y perspectivas teóricas. Si bien el fenómeno fue analizado teniendo como principio el sentido estético y semiótico de las miradas, el trabajo también da cuenta de una dimensión afectiva en torno a una experiencia de la que sus propios autores fueron, desde sus lugares personales y específicos, protagonistas.

En un año marcado por la conmemoración del Golpe de Estado de 1973, este número de **Teatro** continúa enfatizando el ejercicio de la memoria, indispensable a nivel disciplinar y cultural, invitando a nuestros/as lectores/as a conocer relatos y reflexiones sobre resistencia creativa y artística.

Cómo citar esta editorial:

Centro de Investigación,
Archivo y Documentación
Teatral. (2023). Editorial.
Teatro, (10), 7-10.